

Japanisch lernen

Kanji des Monats: „oki“

沖 *oki* - hohe See

Es ist Sommer - zumindest kalendarisch ... und da wollen wir nicht denken, da wollen wir uns entspannen, uns treiben lassen, das Meer sehen, ganz weit hinaus segeln, von allem Alltäglichen und Irdischen flüchten, abschalten, die eigene Mitte wieder finden, kühles Nass genießen ...

Genau: wir nehmen die Mitte 中 (CHŪ, naka) [<http://www.de.emb-japan.go.jp/NaJ/NaJ0901/naka.htm>], die wir uns im Januar erarbeitet hatten, und setzen sie ins - oder eigentlich ans - Wasser 水 (SUI, mizu) ... 3 Tropfen davon (wir haben das so verkürzte Wasser-Radikal bei „Saft bzw. Suppe“ im April [<http://www.de.emb-japan.go.jp/NaJ/NaJ0904/shiru.html>] gesehen) ... und schon befinden wir uns mitten im offenen Meer, weit draußen auf hoher See!

Für einfache Seen oder das Meer als solches gibt es übrigens jeweils ein anderes Wort und kanji, aber bei der Inselkette Okinawa 沖縄 passt genau die Vorstellung von „im offenen Meer“ und „auf hoher See“ bzw. etwas im wahrsten Sinne trocken Berlinerisch „JWD“ („janz weit draußen“) ...

Also, ich entschwinde jedenfalls nächste Woche auf hohe See - Ihnen auch eine schöne Sommerpause!